



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Αρ.φακ.: 4.25.5.57/6

Αρ.Τηλ.: 22800776

Αρ.Φαξ: 22800862 email: circularsec@schools.ac.cy

07 Δεκεμβρίου 2018

Διευθυντές/Διευθύντριες Δημόσιων και Ιδιωτικών Σχολείων
Μέσης Γενικής και
Μέσης Τεχνικής και Επαγγελματικής Εκπαίδευσης και Κατάρτισης

Θέμα: Παγκύπριος Μαθητικός Διαγωνισμός Δημιουργικής Έκφρασης
«Η γυναίκα στο Ολοκαύτωμα» στο πλαίσιο της Διεθνούς Ημέρας
Μνήμης Ολοκαυτώματος (27^η Ιανουαρίου)

Είμαι η Εσθήρ, είπε, τα μάτια μου είναι
γαλάζια σαν τα μικρά λουλούδια της άνοιξης
στις βουνοπλαγιές της πατρίδας μου. Το τρένο
τρέχει. Ο άξονας τρίζει. Οι αλυσίδες...

Οι ράγες μας οδηγούν χωρίς δισταγμούς,
χωρίς τύψεις σε ποιο Άουσβιτς, σε ποιο
Μπούχεμβαντ, σε ποια Σκύλα και Χάρυβδη.

Πρόδρομος Χ. Μάρκογλου *Έσχατη Υπόσχεση: Ποιήματα 1958-2010* (Θεσσαλονίκη, 2016)

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, σε συνεργασία με την Πρεσβεία του Ισραήλ στην Κύπρο, προκηρύσσουν Διαγωνισμό Δημιουργικής Έκφρασης. Θεματικό πεδίο του Διαγωνισμού αποτελούν οι γυναίκες και τα μαρτύρια που έζησαν κατά το Ολοκαύτωμα. Οι μαθητές, μέσα από τα έργα τους, καλούνται να εκφράσουν τις σκέψεις και τα συναισθήματά τους για το θέμα, καθώς και να προβληματιστούν, σχετικά με τη σημασία και την επικαιρότητά του στη σύγχρονη ζωή.

Οι συμμετοχές απαραιτήτως να περιλαμβάνουν **τα τρία πιο κάτω μέρη**:

A. Μαθητική δημιουργία, σε μία από τις πιο κάτω μορφές: i. γραπτή λογοτεχνική μορφή (π.χ. ποίημα, παραμύθι, διήγημα, ημερολόγιο) ii. παραστατική μορφή (π.χ. βίντεο, εικαστικό έργο, θεατρική σκηνή, χορογραφία, μουσική σύνθεση) iii. συνδυασμός των πιο πάνω.

B. Συνοδευτικό κείμενο, στο οποίο να καταγράφονται: i. Ανασκόπηση των πρωτογενών ή/και δευτερογενών πηγών, γραπτών ή/και άλλης μορφής (π.χ. φωτογραφίες, πίνακες, λογοτεχνικά έργα, ταινίες) που μελέτησαν οι μαθητές/τριες και προηγήθηκε της μαθητικής δημιουργίας ii. η συγκεκριμένη πηγή έμπνευσης iii. ποια μορφή τέχνης επιλέγηκε, γιατί και με ποιο σκοπό/στόχο και iv. η μέθοδος και η πορεία εργασίας

Γ. Οπτικογραφημένη παρουσίαση της μαθητικής δημιουργίας. Οι μαθητές/τριες θα παρουσιάσουν τη δημιουργία τους σε διδακτικό χρόνο στους/στις συμμαθητές/τριές τους και θα την οπτικογραφήσουν. Η διάρκεια της οπτικογραφημένης παρουσίασης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα έξι λεπτά (06':00'') και η οποία θα αποσταλεί σε δίσκο DVD σε μορφή αρχείου .avi ή .mp4.

Όροι Διαγωνισμού:

1. Ο Διαγωνισμός απευθύνεται σε μαθητές Γυμνασίων, Λυκείων, Τεχνικών Σχολών και Ιδιωτικών Σχολείων.
2. Οι συμμετοχές μπορούν να είναι ατομικές ή ομαδικές (μέγιστος αριθμός μαθητών/τριών ομάδας: 5).
3. Η συμμετοχή των μαθητών στον Διαγωνισμό είναι προαιρετική και η εργασία θα γίνει στον ελεύθερο χρόνο τους.
4. Κάθε σχολική μονάδα μπορεί να υποβάλει μέχρι τρεις (3) συμμετοχές.
5. Οι συμμετοχές να αποσταλούν στη διεύθυνση: Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, Διεύθυνση Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης, Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδου, Ακρόπολη, 1434 Λευκωσία, μέχρι την Τετάρτη, 17 Απριλίου 2019, υπόψη Δρ Αντωνίας Λοϊζου, (αποδεικτικό στοιχείο η σφραγίδα του ταχυδρομείου), με την ένδειξη Γυμνάσιο ή Λύκειο. Εκπρόθεσμες συμμετοχές δεν θα αξιολογηθούν.
6. Στοιχεία διαγωνιζομένων: Μαζί με τις συμμετοχές, θα πρέπει να αποστέλλονται τα στοιχεία των διαγωνιζομένων, σφραγισμένα σε φάκελο (ονοματεπώνυμο μαθητών/τριών, ονοματεπώνυμο υπεύθυνων καθηγητών/τριών, τάξη, σχολείο). Στο συνοδευτικό κείμενο, τη μαθητική δημιουργία και την οπτικογραφημένη παρουσίαση δεν θα πρέπει να αναγράφεται ή να υποδηλώνεται οποιοδήποτε από τα πιο πάνω στοιχεία.
7. Η αξιολόγηση των μαθητικών δημιουργιών, οι οποίες θα πρέπει να διακρίνονται για τη διαθεματικότητα, την πρωτοτυπία και τη δημιουργικότητά τους, θα γίνει ξεχωριστά για το Γυμνάσιο και το Λύκειο, από Επιτροπή που θα οριστεί από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού. Στους νικητές θα απονεμηθούν βραβεία. Η τελετή βράβευσης θα πραγματοποιηθεί σε χώρο και χρόνο που θα ανακοινωθεί αργότερα.

Για περισσότερες διευκρινίσεις, σχετικά με τον Διαγωνισμό, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στο Σύμβουλο Φιλολογικών Μαθημάτων κ. Πολύβιο Κωνή (22800903, email: rkonis@schools.ac.cy).

Επισυνάπτεται παράρτημα με χρήσιμο υλικό.



Δρ Κυπριανός Δ. Λούης
Διευθυντής
Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης



α.α.

Δρ Ηλίας Μαρκάτζης
Διευθυντής Μέσης Τεχνικής,
Επαγγελματικής Εκπαίδευσης
και Κατάρτισης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι μαθητές μπορούν ενδεικτικά να αντλήσουν ιδέες, πληροφορίες και υλικό από τις ακόλουθες πηγές:

Ιστότοποι

- Yad Vashem, the World Holocaust Remembrance Center
<http://www.yadvashem.org/yv/en/education/languages/greek/index.asp>
- United States Holocaust Memorial Museum <https://www.ushmm.org/el>
- Το Πανελλήνιο Αποθετήριο Μαθησιακών Αντικειμένων για την πρωτοβάθμια και τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση: <http://photodentro.edu.gr/lor/>
- Το ψηφιακό αρχείο της ΕΡΤ: <http://archive.ert.gr/>
- Την ιστοσελίδα του Εβραϊκού Μουσείου της Ελλάδος: <http://www.jewishmuseum.gr>
- Την ιστοσελίδα του Εβραϊκού Μουσείου Θεσσαλονίκης: <http://www.jmth.gr>
- Την ιστοσελίδα της Διεθνούς Συμμαχίας για τη Μνήμη του Ολοκαυτώματος
- Την ιστοσελίδα που αναφέρεται στη ζωή της Άννας Φρανκ:
<https://web.annefrank.org/en/Anne-Frank/>
- Την ιστοσελίδα που μας ξεναγεί στην κρυψώνα της Άννας Φρανκ (3D):
<https://web.annefrank.org/en/Subsites/Home/>
- Την Μηχανή του Χρόνου που παρουσιάζει μοναδικό βίντεο της Άννα Φρανκ:
<http://www.mixanitouxronou.gr/to-sigkinitiko-vinteo-ntokoumento-me-tin-13chroni-anna-frank-thima-tou-olokaftomatos-ton-nazi-tin-apatthanatisan-tichea-kata-ti-diarkia-enos-gamou-to-koritsi-sigklonise-ton-kosmo-me-to-imerologi/>
- Άρθρο στα αγγλικά που αναφέρεται στο ημερολόγιο μια νεαρής επιζήσασας του Ολοκαυτώματος) <https://www.tabletmag.com/jewish-news-and-politics/981/what-happened-to-mary-berg>

Βιβλιογραφία

- Άννα Φρανκ, Το ημερολόγιο της Άννα Φρανκ (1947), μτφρ. Ρένα Χατχούτ, (Αθήνα, 2007)
- Άννα Φρανκ, Το ημερολόγιο της Άννα Φρανκ (1947) απόσπασμα *Ο λόγος ανάγκη της ψυχής: βιβλίο μαθητή* (Β' έκδοση 2014), σ. 47-48
http://archeia.moec.gov.cy/sm/14/vivlio_mathiti_c_gymn_2014.pdf
- *Everyday Life in the Warsaw Ghetto – 1941: Student Workbook and Teacher's Guide* (Yad Vashem, 1993) <http://www.holocaust-trc.org/every-day-live-in-the-warsaw-ghetto-1941/student-workbook/>

Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, 1434 Λευκωσία Τηλ.: 22 800600, Φαξ: 22800862
<http://www.moec.gov.cy>

Ταινίες

- «The Diary of Anne Frank» [Το Ημερολόγιο της Άννα Φρανκ] του George Stevens (1959)
- «Schindler's List» [Η Λίστα του Σίντλερ] του Steven Spielberg (1993)
- «La Vita è Bella» [Η Ζωή είναι Ωραία] του Roberto Benigni (1997)
- «The Pianist» [Ο Πιανίστας] του Roman Polanski (2002)